

A lakosságcsere tárgyában létesült magyar-csehszlovák Egyes-  
bizottság Budapestén, az 1948. évi október hó 2. napján meghozta az  
alábbi

- 12 -

57. véghatározatot  
az áttelepülési névjegyzékbe fel nem vett személyek áttelepítési tár-  
gyában.

## I. cikk.

1./ Különös méltánylást érdemlő /különösen rokoni kötelekkel in-  
dokolt / esetekben át lehet telepíteni azokat a személyeket, akiket a  
Egyezmény V. cikke értelmében áttelepítésre nem jelölték ki, vagy az  
áttelepítésre az Egyezmény I. cikke értelmében nem jelentkeztek, ha  
az Egyezmény szempontjából nincsen ellenük kifogás. Bármelyik fél át-  
telepítési szervének javaslatára az ilyen áttelepítés engedélyezése  
tárgyában a magyarországi Csehszlovák Áttelepítési Bizottság élén áll  
csehszlovák kormánytagalmazott és a Budapestén működő magyar Átte-  
lepítési Kormánybizottság nyolc napon belül közösen határoz. A javaslat  
tekintetében hozott közös helytadó határozatokat mindkét fél telepi-  
tési szervével közlik. Az áttelepítésnek a jelen véghatározat értelmé-  
ben való engedélyezése iránti javaslatban fel kell tüntetni a javasla-  
ba hozott személyek személyi adatait, lakóhelyét és a lehetőség sze-  
rint a vagyonára vonatkozó körülményeket.

2./ A jelen véghatározat szerinti áttelepült személyeket az Egyez-  
ményben és a véghatározatokban az áttelepülők részére biztosított va-  
laneyi jog az áttelepítésre vonatkozó helytadó határozat napjától  
megilleti. A notifikálás, a vagyonösszeírás és a szállítás tekintetében  
az intézményes áttelepítés szabályai irányadók. A notifikációs határidő  
5 napra rövidíthető.

3./ Az áttelepítést az 1948. évi december hó 31. napjáig végre  
kell hajtani. Amennyiben eddig az időpontig az áttelepítés nem történ-  
tett meg, az illető személy áttelepülési jellegűt annak összes jogkövetkez-  
ményeivel együtt elveszti, kivéve a bratislavai Magyar Meghatalmazott  
által alkalmazott személyeket és családtagjaikat, akiknél ez a határ-  
idő 1948. évi március hó 31.

4./ A jelen véghatározat szerinti áttelepítés nem történhetik  
az Egyezmény I., illetőleg V. cikke alapján a szállítási tervbe ere-  
detileg besorolt áttelepülők hátrányára.

## II. cikk.

1./ A jelen véghatározat szerinti áttelepített személyek száma  
a Vegyesbizottság 29. véghatározata szerinti áttelepített személyek  
számával együtt az 1948. évi szeptember hó 1. napjától az 1948. évi  
december hó 31. napjáig terjedő áttelepítési időközre megállapított  
személyi korotet nem haladhatja meg.

2./ A Csehszlovákiától a jelen véghatározat szerinti áttelepített  
személyek az 1948. évi szeptember hó 1. napjától az 1948. évi decem-  
ber hó 31. napjáig megállapított időközben áttelepített személyek  
társadalmi rétegződésére, valamint az ilyen személyek vagyona az eb-  
ben az időközben áttelepített személyek visszahagyott vagyona tekin-  
tetében megállapított mértékre nincsen befolyással.

## III. cikk.

Azoknak a személyeknek, akiknek áttelepítése mindkét fél áttelepi-  
tési szervének írásbeli hozzájárulásával már megtörtént, a jelen vég-  
határozat szerinti az áttelepülő személyeket megillető jogállása van.

## Indoklás.

A bratislavai Magyar Meghatalmazott által alkalmazott személy-  
nek a jelen véghatározat szerinti az a személy tekintendő, akit a vég-  
határozat kihirdetésének napjaitól alkalmazták.

Budapest, 1948. évi október hó 2. napján.

Dr. Bolya s.k.  
Dr. Csolt s.k.

Dr. Okáli s.k.  
Dr. Zátarcsy s.k.

/Közzé lett téve a Magyar Közlöny Hivatalos Közlője 1948. évi  
november hó 12. -i 251-252. sz. számú kiadásában, valamint 1948. évi november hó 2.